14x21cm

Manuale di istruzioni

# POMPA ELETTRICA

16 lt.

COD. 6322202

ITALIANO


| | | |
|---|---|---|
| [1] INTRODUZIONE | PAG. | 1 |
| [2] GARANZIA | | |
| [3] LEGISLAZIONE | | |
| [4] SOMMARIO | PAG. | 2 |
| [5] STRUTTURA E CARATTERISTICHE | PAG. | 3 |
| [6] PARAMETRI TECNICI | PAG. | 4 |
| [7] ISTRUZIONI OPERATIVE | PAG. | 5 |
| [8] NOTE | PAG. | 6 |
| [9] SCHEMA ELETTRICO | PAG. | 10 |
| [10] RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | PAG. | 11 |
| [11] DIAGRAMMA STRUTTURALE E DETTAGLI | PAG. | 13 |
| CERTIFICATO DI CONFORMITÀ | PAG. | 16 |


## [1] INTRODUZIONE

Questo manuale è parte integrante della pompa da giardino e deve essere conservato con cura. Leggere attentamente il manuale prima dell'utilizzo. In caso di problemi contattare il rivenditore locale.

## [2] GARANZIA

La garanzia è valida per un periodo di un anno dalla data di consegna. In questo periodo ci impegnamo a riparare o sostituire le parti difettose, sole ed esclusivamente se l'irroratore è stato utilizzato nel rispetto delle indicazioni riportate in questo manuale. La garanzia decade se la macchina viene utilizzata da personale non autorizzato, per scopi diversi da quelli descritti, utilizzando parti di ricambio non originali o se vi si riscontrano manomissioni.

## [3] LEGISLAZIONE

- EN ISO 9001-2008
- EN ISO 12100-2010
- EN ISO 19932-1:2013, ISO 19932-2:2013
- 2006/42/CE (Direttiva Macchine)
- 2014/35/EU (Basso voltaggio)
- 2014/30/EU (Compatibilità elettromagnetica)



## [4] SOMMARIO

Irroratore da utilizzarsi per eliminare gli insetti dalle colture, fiori, giardini, la pulizia di luoghi pubblici ed il risanamento e controllo delle epidemie causate da bestiame e pollame.

Alimentato da una batteria di 12 V e 10Ah, questo spruzzatore raggiunge un'efficienza 3 o 4 volte superiore rispetto ad uno manuale.

Può essere utilizzato ininterrottamente per 9 ore e può spruzzare 400-480 kg di liquido con una ricarica completa. che consuma solo 0,3 kWh di energia elettrica.



## [5] STRUTTURA E CARATTERISTICHE

Struttura: lo spruzzatore è costituito da un cilindro, una base, una batteria, una pompa, un caricatore, un sistema di spruzzatura (tubi di gomma, interruttore, lancia, ugello), bretelle, ecc.

Caratteristiche:

- Il serbatoio è stato ergonomicamente progettato per imitare la schiena di una persona e per permetterne un montaggio accogliente.
- È dotato di una mini pompa di dimensioni compatte, peso leggero, alta pressione, lungo tempo d'impiego ed un interruttore di pressione con limitatore automatico.
- Il triplo schermo di protezione evita che materiale o corpi estranei ostruiscano l'ugello. Lo schermo è strutturato in modo unico per permettere un facile smontaggio per la pulizia.
- È dotato di circuito di allarme sotto tensione. In caso di funzionamento prolungato, un allarme viene emesso quando la tensione della batteria diminuisce a 10,5 V. in modo da proteggere la batteria. La presa di ricarica in dotazione può essere utilizzata come alimentatore 12 V in aggiunta ad un'unità di carica.
- Il carica batterie è dotato di tre sezioni di carica (corrente costante/tensione costante/ mantenimento) e di protezione contro i cortocircuiti, sovracorrente e corrente inversa. La luce rossa indica "in carica", quella verde "carica completa".



## [6] PARAMETRI TECNICI

[1] Tipologia: pompa elettrica

[2] Dimensioni:
COD 6322202: 380 X 185 X 530 mm

[3] Peso:
COD 6322202: 3,7 kg

[4] Capacità serbatoio:
COD 6322202: 16 Lt

[5] Pompante: pompa a membrana.

[6] Batteria: 12 V, 10 Ah.

[7] Carica batterie: entrata AC100-240V 50/60HZ. uscita DC12V-2 ;.

[8] Pressione massima: 0,4-0,5 Mpa.

| UCELLO | PRESSIONE MPA | PORTATA L/MIN |
|---|---|---|
| Conico<br>Conical mist nozzle | 0,29 - 0,32 | 0,7 - 0,8 |
| Settoriale | 0,16 - 0,17 | 1,2 - 1,3 |
| Regolabile a 4 fori | 0,27 - 0,28 | 0,8 - 0,85 |
| Conico doppio | 0,17 - 0,18 | 1,6 - 1,7 |



## [7] ISTRUZIONI OPERATIVE

Assicurarsi di caricare la batteria prima del primo utilizzo. Riempire la tanica con il liquido preparato e chiudere il coperchio. Controllare l'irroratore per verificare che non ci siano perdite dal fondo. Accendere l'interruttore di alimentazione e premere la maniglia per iniziare a spruzzare. E' possibile sia il getto a spruzzo sia continuo.

Vengono forniti tre tipi di ugelli per soddisfare tutte le esigenze:

- Ugello settoriale: spruzzo nebulizzato, adatto per basse coltivazioni ed erbacce. Seguire la direzione del vento e muoversi in parallelo su un lato durante la spruzzatura.
- Ugello conico e conico doppio: adatto per l'eliminazione dei parassiti. Seguire la direzione del vento e muoversi in modo trasversale su un lato durante la spruzzatura.
- Ugello a 4 fori regolabile: adatto per la spruzzatura di alte colture e alberi da frutto. Tuttavia, può portare a notevoli perdite di pesticidi.



## [8] NOTE

[a] La batteria è stata caricata dalla fabbrica ma necessita di una nuova carica prima dell'utilizzo.

[b] Non utilizzare l'irroratrice senza acqua per evitare possibili danni. Non appoggiare lo spruzzatore sottosopra, ciò potrebbe danneggiare la batteria.

[c] In caso di rumori provenienti dallo spruzzatore o nebulizzazione scarsa dopo un utilizzo prolungato, caricare subito la macchina. Collegare la presa di carica allo spinotto senza rimuovere la batteria dallo spruzzatore. Per ogni ricarica, è necessario un periodo di almeno 9 ore. Posizionare il carica batterie in un luogo asciutto, ben ventilato e sicuro a più di 50 cm di altezza dal suolo.

[d] Un'irrorazione di prova con acqua pulita è necessaria per l'uso iniziale, in modo da verificare l'assenza di perdite o problemi di nebulizzazione.

[e] Ci sono alcune cose che l'operatore deve ricordare quando atomizza:

- per legge bisogna indossare maschera e guanti.



## [8] NOTE

Mai spruzzare a contatto con il corpo, mai nebulizzare pesticidi contro vento, mai irrorare contro persone, animali o cibo. Mai utilizzare la macchina per lungo tempo sotto alte temperature. Mai bere alcool immediatamente dopo aver irrorato. Un rigoroso rispetto delle istruzioni di sicurezza del produttore di pesticidi è richiesto durante la manipolazione del pesticida.

- Non adoperare mai liquidi speciali come acidi forti e prodotti infiammabili. Mai utilizzare pesticidi ad alta persistenza o tossici su verdura, alberi da frutto, alberi e piante mediche.
- In caso d'inalazione lasciare immediatamente il luogo tossico e sdraiarsi in un luogo ben ventilato. In caso d'intossicazione tramite contatto con la pelle sciacquare subito con acqua. In caso d'ingestione indurre il vomito con acqua pulita salata e andare in ospedale il più presto possibile.
- La pompa dovrebbe essere accuratamente pulita dopo ogni utilizzo, in modo da evitare la corrosione, intasamento e miscelazione di liquido residuo con quello della successiva irrorazione. che possono danneggiare le colture o ridurre gli effetti. Modo di pulizia: per gli elementi esterni, strofinare con un panno umido. Per gli elementi interni, riempire con una piccola quantità di



## [8] NOTE

acqua e agitare prima di accendere la macchina e scaricare.

- Stoccare i pesticidi fuori dalla portata dei bambini e smaltirli seguendo le istruzioni di sicurezza fornite dal produttore.
- La sostanza chimica residua deve essere conservata in un contenitore e non deve essere versata sui prati, a terra o nei fiumi. Bottiglie e sacchetti vuoti devono essere correttamente smaltiti.
- Nel caso di brevi utilizzi, la carica non è richiesta per ogni uso. In caso di utilizzo non prolungato. scaricare e caricare completamente due volte al mese per garantire la durata della batteria.
- Non utilizzare questo spruzzatore in un luogo con una temperatura superiore a 45 ° o inferiori a -10°.
- Dopo 6 mesi di utilizzo, è necessario smontare la base e controllare se le viti sono allentate o meno. Se sono allentate, stringere bene.



## [8] NOTE

[f] Assicurarsi di spegnere l'alimentazione prima dello stoccaggio.

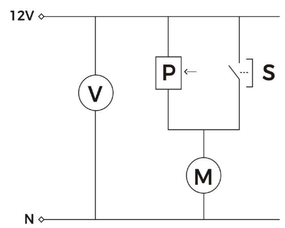
[g] È severamente vietato tenere lo spruzzatore vicino al fuoco, bagnare la base o immergere la macchina in acqua per pulirla o riempirla di acqua.

[h] Non spruzzare polveri o particelle con questo spruzzatore.

[i] È vietato rimuovere l'alloggiamento del carica batterie.



## [9] SCHEMA ELETTRICO




GIALLO
batteria mezza carica

VERDE
Batteria Carica

ROSSO
batteria scarica malfunzionamento




P = Potenziamento

V = Voltmetro

M = Motore pompante

S = Switch (ON/OFF)



## [10] RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMI | CAUSE | SOLUZIONI |
|---|---|---|
| Il motore non si avvia dopo essere stato acceso. | I cavi di alimentazione sono staccati. | Smontare la base per connettere i cavi. |
| | La batteria è scarica. | Caricare la batteria. |
| | L'interruttore di alimentazione è danneggiato. | Sostituire l'interruttore. |
| Rumore anomalo del motore. | Le viti di fissaggio della pompa sono allentate. | Avvitare le viti. |
| Perdita nella parte inferiore della pompa. | I tubi di aspirazione o di mandata della pompa sono rotti o sono allentati in corrispondenza delle giunture. | Smontare la base e avvitare il morsetto del tubo. Riparare il tubo. |

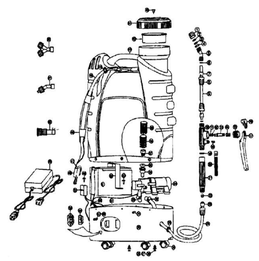


## [10] RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMI | CAUSE | SOLUZIONI |
|---|---|---|
| Scarsa nebulizzazione. | Il foro dell'irroratore è intasato. | Rimuovere corpi estranei. |
| | I fori dei dischetti spruzzatori sono logorati. | Sostituire i dischetti irroratori. |
| | La guarnizione è montata male. | Montare correttamente. |
| | Il filtro è intasato. | Pulire. |
| | C'è una perdita in corrispondenza delle giunture. | Avvitare. |
| | La batteria è scarica. | L'allarme è fuori uso, caricare o sostituire. |
| | È rimasta dell'aria nella pompa. | Smontare getto e barra dello spruzzatore per scaricare l'aria. |



## [11] DIAGRAMMA STRUTTURALE E DETTAGLI



| S/N | PARTI DESCRITTIVE | QTY. | S/N | PARTI DESCRITTIVE | QTY. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Dado ugello | 1 | 33 | Tubo ingresso | 1 |
| 2 | Dischetto conico | 1 | 34 | Mini pompa | 1 |
| 3 | Dischetto nebulizzazione | 1 | 35 | Raccordi tubi | 1 |

continua a pagina seguente /



## [11] DIAGRAMMA STRUTTURALE E DETTAGLI

| S/N | PARTI DESCRITTIVE | QTY. | S/N | PARTI DESCRITTIVE | QTY. |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 | Guaina getto | 1 | 36 | Anello | 1 |
| 5 | Gomito ugello | 1 | 37 | Raccordo entrata | 1 |
| 6 | Guaina asta | 2 | 38 | Cornice schermo | 1 |
| 7 | Copertura ugello | 2 | 39 | Copertura schermo | 1 |
| 8 | Vite asta | 3 | 40 | Sfiato valvola | 1 |
| 9 | Asta | 1 | 41 | Tappo | 1 |
| 10 | Unità principale manopola | 1 | 42 | Filtro | 1 |
| 11 | Guarnizione manopola | 1 | 43 | Serbatoio | 1 |
| 12 | Anello valvola | 1 | 44 | Morsetto bretella | 2 |
| 13 | Valvola | 1 | 45 | Bretella | 2 |
| 14 | Molla | 1 | 46 | Imbottitura | 2 |
| 15 | Vite maniglia | 1 | 47 | Bottone bretella | 2 |
| 16 | Cappuccio | 1 | 48 | Gancio bretella | 2 |
| 17 | Maniglia | 1 | 49 | Viti autofilettanti 3.7x10 | 1 |
| 18 | Perno manopola | 1 | 50 | Allarme<br>Alarm | 1 |
| 19 | Guarnizione manico | 1 | 51 | Batteria | 1 |
| 20 | Filtro manico | 1 | 52 | Ancoraggio | 1 |
| 21 | Manico | 1 | 53 | Viti autofilettanti 3.7x18 | 2 |
| 22 | Copertura manico | 1 | 54 | Cavi di alimentazione | 7 |



## [11] DIAGRAMMA STRUTTURALE E DETTAGLI

| S/N | PARTI DESCRITTIVE | QTY. | S/N | PARTI DESCRITTIVE | QTY. |
|---|---|---|---|---|---|
| 23 | Manicotto tubo | 1 | 55 | Filo di nylon | 3 |
| 24 | Tubo in gomma | 1 | 56 | Vite svasatura M3x10 | 2 |
| 25 | Rotella | 4 | 57 | Vite M3 | 2 |
| 26 | Vite M5x15 | 4 | 58 | Interruttore di alimentazione | 1 |
| 27 | Rondella 5 | 4 | 59 | Presa di corrente | 1 |
| 28 | Vite M5 | 4 | 60 | Ugello doppio | 1 |
| 29 | Protezione copertura | 1 | 61 | Getto misto settoriale | 1 |
| 30 | Base | 1 | 62 | Getto 4 fori regolabile | 1 |
| 31 | Vite svasatura M5x15 | 1 | 63 | Carica batterie | 1 |
| 32 | Morsetto tubo | 1 | 64 | | |



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 19932-1:2013
- EN ISO 19932-2:2013
- EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- 2006/42/EC (Direttiva Macchine)
- 2014/35/EU (Basso voltaggio)
- 2014/30/EU (Compatibilità elettromagnetica)



Importato e distribuito da: La Ferramenta Cardinale srl

Made in P.R.C.